C,44
L62Ie
1949

UNIVERSITÉ de LILLE

Cours pour Etudiants Etrangers

Les Etudiants Etrangers désireux de compléter, par un séjour dans une Université française, leurs connaissances de la langue, de la littérature, de la civilisation françaises, trouveront à l'Université de Lille un enseignement solidement organisé répondant à tous leurs besoins.

Enseignement normal

Les Etudiants Etrangers peuvent suivre les mêmes cours que leurs camarades français ; s'ils sont pourvus de Diplômes suffisants, ils peuvent s'inscrire pour la préparation des Certificats d'Etudes Supérieures (Licence ès-Lettres ou ès-Sciences), et des différents Doctorats. Ils profitent des mêmes avantages : salles de travail, accès aux collections et bibliothèques des Instituts de la Faculté, usage de la Bibliothèque Universitaire (lecture et prêt, environ 800.000 vol).

Les étudiants étrangers trouvent à Lille de nombreux camarades français préparés par leurs études à les comprendre, tout disposés à les accueillir, et désireux, par le travail en commun (échange de lecture à haute voix, conversations, etc., etc...) de les instruire tout en s'instruisant eux-mêmes.

Enseignement spécial

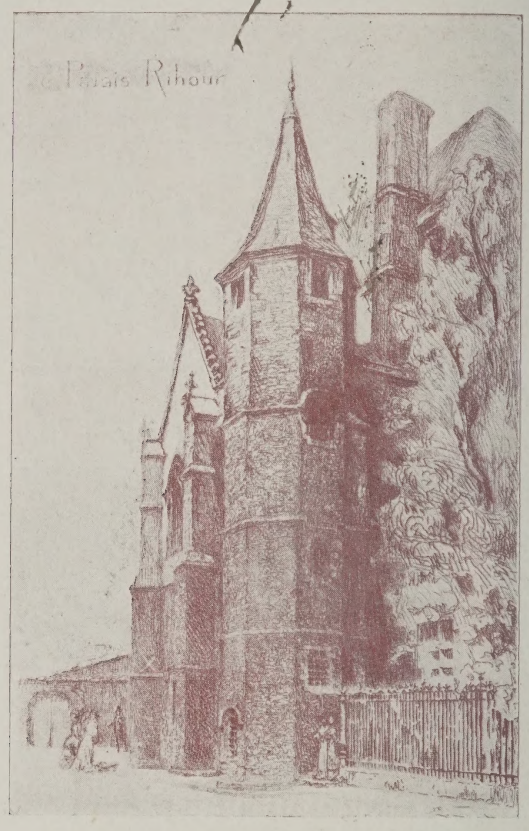
En outre, des cours et des exercices sont ouverts à tout étranger immatriculé dans une des 4 Facultés et ayant payé les droits spéciaux de Travaux Pratiques. Ils répondent à trois préoccupations :

1° Donner un enseignement de la Littérature, de la Philologie, de la Grammaire françaises qui, étant plus à la portée des étrangers, complète les cours de Licence et en facilite l'accès ;

2° Donner des vues d'ensemble sur la Civilisation française par une série de leçons confiées aux Professeurs des différentes disciplines enseignées à la Faculté, et servant d'initiation à la langue, la littérature, l'histoire, l'art et la philosophie de la France ;

THE LIBRARY OF THE
MAY 19 1949
UNIVERSITY OF ILL...

3° Donner aux étrangers un enseignement qui leur est tout particulièrement destiné et qui les intéresse seuls : la Phonétique, qui corrige leur accent et leur apprend à corriger celui de leurs élèves futurs ; la traduction de leur langue en français, qui précise la connaissance des



LE PALAIS RIHOUR

ANCIENNE RÉSIDENCE DES DUCS DE BOURGOGNE

(D'après une eau-forte de Omer Bouchery)

mots et exerce à l'emploi de la grammaire ; enfin des exercices pratiques : dictées, dissertations, explications de textes, exposés oraux.

L'Université de Lille est une des Universités les plus fréquentées de France. Ses Facultés, ses Instituts, ses laboratoires attirent une population, sans cesse croissante qui dépasse 4.000 étudiants français. Les étudiants étrangers qui viennent à Lille ont le double avantage d'y

Diplômes

A. — **Diplôme d'Etudes françaises.**

Scolarité : un semestre au moins.

Epreuves écrites éliminatoires :

1° Dictée avec questions grammaticales sur le texte ;

2° Composition française.

Epreuves orales :

1° Lecture avec questions sur la prononciation et la phonétique ;

2° Conversation ;

3° Explication grammaticale et littéraire d'un texte du programme.

Sessions : 1° du 10 au 20 mars. — 2° du 1er au 15 juin.

B. — **Diplôme supérieur pour l'enseignement de la Langue et de la Littérature françaises à l'étranger.**

Scolarité : deux semestres.

Epreuves écrites :

1° Commentaire littéraire d'un texte dicté ;

2° Composition de grammaire historique ;

3° Rédaction d'un mémoire inédit portant sur une question relative à la Littérature ou à la Philologie françaises.

Epreuves orales :

1° Lecture avec questions de phonétique.

2° Explication d'un auteur antérieur au XVIIe siècle.

3° Explication grammaticale et littéraire d'un auteur des XVIIe, XVIIIe et XIXe siècles.

4° Discussion du mémoire.

Sessions : 1° du 10 au 20 mars. — 2° du 1er au 15 juin.

C. — **Diplôme d'Etudes supérieures de phonétique française.**

Scolarité : deux semestres.

Epreuves écrites :

1° Composition en français sur diverses questions de phonétique générale. — Cette épreuve peut être remplacée par un travail préparé à loisir et agréé par le professeur de phonétique ;

2° Dictée d'un texte français et transcription phonétique du texte dicté.

Epreuves orales :

1° Lecture d'un texte en prose, d'un texte de poésie et d'un texte en transcription phonétique ;

2° Explication phonétique d'un texte ;

3° Exercices pratiques à l'aide des instruments du laboratoire.

Sessions : 1° mars ; 2° juin.

MUSÉE DE LILLE · LA TÊTE DE CIRE

(Photographie d'art, M. Escoute)

Ce chef-d'œuvre d'un maître italien inconnu de la Renaissance a été légué à la Société des Sciences de Lille par le peintre lillois J.-B^te^ Wicar, mort à Rome en 1834.

Le Musée de Lille possède une splendide collection dite « Collection Wicar » qui comprend de nombreux dessins des plus grands maîtres : Raphaël, Michel-Ange, Léonard de Vinci, Titien, etc...

trouver des Cours qui leur sont spécialement destinés et une population estudiantine française nombreuse à laquelle ils pourront se mêler. Ils sont ainsi assurés de tirer de leur séjour en France le profit le plus grand.

L'EGLISE ET LA RUE STE CATHERINE

(D'après une eau-forte de Omer Bouchery)

L'Université de Lille a son siège dans l'une des plus grandes villes de France, au centre de la région la plus peuplée, la plus industrieuse, la plus florissante du pays. Lille a tous les privilèges d'une grande ville : Musée célèbre, théâtres, concerts, etc., etc... Elle offre en outre l'avantage d'être à proximité de Paris (2 heures 3/4 par les trains rapides), de la Belgique (3 heures de Bruxelles) de l'Angleterre (5 heures de Londres). Elle est l'Université française la plus rapprochée de la Hollande, de Berlin, des Pays baltes et scandinaves.

3 0112 073254382

Accueil - Logement

L'Institut d'Expansion Universitaire (Office des Etudiants Etrangers) se charge de fournir tous les renseignements dont peuvent avoir besoin les étudiants étrangers, de les conseiller, de les guider. Des réceptions, des visites de musées, des excursions sont organisées soit par l'Institut, soit par des groupements d'accueil organisés par les étudiants français.

La Cité Universitaire a deux Maisons : la Maison Georges Lyon pour les étudiants, la Maison Georges Lefèvre pour les étudiantes. Les étudiants étrangers y sont admis au même titre que les étudiants français.

LA HAUTE-DEULE A LILLE

(D'après une eau-forte de Omer Bouchery)

Cours de Vacances

L'Université de Lille organise en été des Cours à Boulogne-sur-Mer et Dunkerque.

Pour tous renseignements complémentaires concernant ces différents cours, les droits d'inscription, la scolarité dans les différentes Facultés, les diplômes, les conditions de logement et de vie, on est prié de s'adresser au

SECRÉTARIAT DE L'INSTITUT D'EXPANSION UNIVERSITAIRE

9, rue Auguste-Angellier, à Lille (Nord)

UNIVERSITÉ DE LILLE
FRANCE

ANNÉE 1949

Cours Universitaires de Vacances

à LILLE — Faculté des Lettres

du 18 Juillet eu 13 Aout

INSCRIPTIONS

Les frais de scolarité s'élèvent à 5.000 francs. Cette somme comprend un droit d'admission de 1.000 francs, exigible au moment de l'inscription, le solde (4.000 francs) se paye à l'arrivée, au Secrétariat des Cours.

LOGEMENT ET NOURRITURE

Le Centre d'Accueil des Étudiants peut donner des adresses de chambres et de pensions. Pour les étudiants qui en font la demande, la Cité Universitaire assure la pension complète (nourriture et logement) moyennant un prix forfaitaire de 10.000 francs pour la durée des Cours.

EXCURSIONS ET PROMENADES

Sont prévues :

1° Promenades à Lille avec visites des Musées et des Monuments.

2° Des excursions dans la région du Nord.

3° Excursions à Paris (visite du Musée du Louvre, une soirée au Théâtre français), si le nombre des inscriptions permet de l'organiser : le prix sera fixé au début des Cours.

RENSEIGNEMENTS

Pour tous renseignements complémentaires et inscriptions, écrire à M. le Directeur de l'Institut d'Expansion Universitaire de l'Université de Lille, 9, rue Auguste Angellier, Lille.

Toute demande de renseignements doit être accompagnée d'un coupon-réponse international.

N. B. — Les étudiants résidant en Grande-Bretagne peuvent s'adresser à l'Institut français du Royaume-Uni, Queensberry Place, South Kensington S.W.7, qui recevra les inscriptions et le droit d'admission de 1.000 francs.

A détacher suivant le pointillé.

Les étudiants résidant en Grande-Bretagne peuvent envoyer ce bulletin, sous enveloppe affranchie au tarif intérieur, à Monsieur le Directeur de l'Institut français de Londres, Queensberry Place, South Kensington S. W. 7.

CARTE POSTALE

Correspondance

Affranchir au Tarif International

THE LIBRARY OF THE
MAY 19 1949
UNIVERSITY OF ILLINOIS

Monsieur Le Directeur
de l'Institut d'Expansion
Universitaire
de l'Université de Lille

9, Rue Auguste Angellier

LILLE

(France) NORD

PROGRAMME DES COURS DE VACANCES

ENSEIGNEMENT

Les cours ont lieu tous les jours ouvrables, de 9 à 12 heures.

L'enseignement comprend un Cours Supérieur, un Cours Moyen, un Cours Élémentaire. Aucun Diplôme n'est exigé, mais les étudiants doivent posséder une connaissance suffisante de la langue française.

Le programme comporte des Conférences, des cours de Phonétique, de Langue et Littérature françaises ancienne et moderne, d'histoire et géographie régionales, des exercices pratiques de grammaire, d'explication de textes, de conversation, de traduction.

AUTEURS ÉTUDIÉS

Auteurs français

Cours supérieur : Ancien français, *Aucassin et Nicolette.*
VOLTAIRE, *Lettres choisies.*
STENDHAL, *Le Rouge et le Noir.*
VERLAINE, *Sagesse.*

Cours moyen : MOLIÈRE, *Le Malade imaginaire.*
Abbé PRÉVOST, *Manon Lescaut.*
LAMARTINE, *Poésies choisies.*

Cours élémentaire : Les nouveaux textes français :
CHEVAILLIER et AUDIAT, XVII^e^, XVIII^e^, XIX^e^ siècle.

Traduction de l'anglais en français

Cours supérieur : Thomas HARDY, *A Few Crusted Characters.*
Cours moyen et
Cours élémentaire : Modern Authors, *Twelve very short stories.*

Traduction de l'allemand en français

Cours supérieur : Gottfried KELLER, *Romeo und Julia auf dem Dorfe.*
Cours moyen : Carl SPITTELER, *Die Mädchenfeinde.*
Cours élémentaire : Ludwig THOMA, *Landsbubengeschichten.*

EXAMENS

Tout étudiant ayant acquitté les droits d'inscription peut prendre part aux examens en vue du Diplôme d'Études françaises de l'Université. Ces examens comportent des épreuves écrites (dictée avec questions, composition française) et des épreuves orales (interrogation sur la littérature, traduction, explication de texte, conversation). Il est perçu un droit d'examen de 500 francs.

COURS PERMANENTS POUR ÉTUDIANTS ÉTRANGERS

Les étudiants étrangers peuvent suivre, durant l'année scolaire, les mêmes cours que leurs camarades français ; s'ils sont pourvus de diplômes suffisants, ils peuvent s'inscrire pour la préparation des Certificats d'Études supérieures (Licence ès-Lettres ou ès-Sciences) et les différents Doctorats.

En outre, des Cours spéciaux sont organisés pour eux à la Faculté des Lettres, du 15 novembre au 15 juin, en vue de compléter leurs connaissances de la langue, de la littérature et de la civilisation françaises.

L'Université de Lille est fréquentée par plusieurs milliers d'étudiants. Elle a son siège dans l'une des plus grandes villes de France, au centre de la région la plus peuplée, la plus industrieuse, la plus florissante du pays. Les étudiants étrangers qui viennent à Lille ont le double avantage d'y trouver des Cours qui leur sont spécialement destinés et une population estudiantine française nombreuse à laquelle ils pourront se mêler. Ils sont assurés de tirer de leur séjour en France le profit le plus grand.

PAR LA PRÉSENTE,

Je sollicite mon inscription aux Cours de Vacances Universitaires de Lille, du 18 juillet au 13 août.

Je désire suivre le **Cours supérieur** / **Cours moyen** / **Cours élémentaire** } (*biffer les mentions inutiles*).

Je vous adresse, d'autre part, une somme de 1.000 francs montant du Droit d'admission.

Je désire / Je ne désire pas } (*biffer la mention inutile*)

être admis à la Cité Universitaire pour 4 semaines de pension complète.

NOM (en lettres capitales) ..... Prénom usuel .....

DATE et LIEU de NAISSANCE .....

QUALITÉ .....

ADRESSE : (très lisible) .....

Signature,